



## ASSOCIATION DES ETATS DE LA CARAÏBE (AEC) DIRECTION DU TOURISME DURABLE

### REUNION DU MECANISME RÉGIONAL DE COOPERATION DE LA ZONE DE TOURISME DURABLE DE LA GRANDE CARAÏBE (ZTDC-MRC)

Port d'Espagne, Trinité-et-Tobago, le 22 juillet 2015

#### COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

La Réunion du Mécanisme régional de coopération de la Zone de tourisme durable de la Grande Caraïbe (ZTDC-MRC) a eu lieu à la République de Trinité-et-Tobago, le 22 juillet 2015. Elle a été organisée par la Direction du Tourisme durable de l'Association des Etats de la Caraïbe (AEC) en collaboration avec le Conseil régional Martinique et appuyée par l'Institut du tourisme du Guatemala (INGUAT), en sa qualité de Présidence du Comité spécial sur le Tourisme durable. L'objectif de la réunion était d'informer sur l'état d'exécution et d'avancement du projet de Mécanisme régional de coopération de la Zone de tourisme durable de la Grande Caraïbe (ZTDC-MRC), une initiative financée par le Programme spatial d' INTERREG IV Caraïbe et le Conseil régional Martinique. Des délégations de dix-sept (17) Pays membres et d'Etats membres associés ont assisté à la réunion, ainsi qu'un pays observateur de l'AEC et des représentants d'Organisations internationales régionales leaders, ayant un portefeuille de Tourisme durable: l'Organisation du tourisme de la Caraïbe (CTO) et la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL), entre autres. La liste complète des participants est jointe à ce rapport comme **Annexe A**.

#### CEREMONIE INAUGURALE

La cérémonie inaugurale a commencé par l'allocution de bienvenue de **M. l'Ambassadeur Alfonso Múnera, Secrétaire général de l'AEC**, qui a souhaité la bienvenue aux participants de la Réunion.

En outre, M. le Secrétaire général de l'AEC, a exprimé à titre d'introduction qu'il y a quelques années on pensait autrement en ce qui concerne l'activité touristique, on la prenait comme une affaire uniquement des petites îles, toutefois, a-t'il souligné, ce ne sont plus seulement les petites îles qui sont impliquées dans le sujet, mais des pays comme la Colombie. Il a rappelé qu'il y a une dizaine d'années, personne ne parlait de tourisme en Colombie et aujourd'hui il occupe la troisième place des revenus en devises, étant devenu un des secteurs stratégiques de développement; ainsi, le tourisme représente le centre névralgique de l'économie dans la Caraïbe et présente des enjeux et des risques.

Il a aussi fait référence au magazine National Geographic qui a publié un reportage spécial sur les barrières de corail, car l'article parle de l'impact du changement climatique et met en relief que c'est la Caraïbe qui concentre le plus grand nombre de ce genre de barrières, ce qui apporte à la région une beauté singulière.

Il a expliqué, que les millions de dollars perçus par le travail que génère le tourisme pour le bien être de la population est souvent dû à ce genre d'attraction touristique et c'est la raison pour laquelle il est nécessaire de travailler à la question du Tourisme durable, car il est impliqué dans l'économie des habitants de la région; il ne s'agit pas de vouloir développer le Tourisme durable seulement par amour à la nature de manière superficielle, mais parce qu'il a une incidence fondamentale sur le fonctionnement économique, car c'est l'industrie touristique qui produit dans la région la plus grande quantité de sources d'emploi et constitue le revenu principal de l'économie.

Par ailleurs, il a signalé que l'AEC a considéré le renforcement du domaine de la coopération en matière de Tourisme durable et a remarqué que la Grande Caraïbe représente un idéal, une identité en construction; après avoir été séparés pendant des siècles, ces questions qui nous concernent tous sont abordées, des sujets spécifiques de la Caraïbe pour l'obtention d'avantages concrets.

**La Secrétaire Permanente du Ministère du Tourisme de Trinité-et-Tobago, Mme. Donna Ferraz,** a remercié la présence des participants et a présenté les excuses de Monsieur le Ministre du Tourisme pour ne pas avoir pu participer à la Réunion à cause d'engagements urgents. Dans son intervention, Mme Ferraz a indiqué que le tourisme a produit un revenu de 29,2 milliards de dollars, du fait que la Caraïbe a reçu 26,3 millions de visiteurs. En ce qui concerne les dépenses des visiteurs, la Région de la Caraïbe a eu une meilleure performance que le restant du monde, avec un taux de croissance de 4,7 % à Trinité-et-Tobago. Elle a déclaré que l'on note une croissance de l'industrie du tourisme, et par conséquent c'est une bonne occasion de travailler en collaboration avec les différents pays à la construction du Tourisme durable. Elle a exprimé que Trinité-et-Tobago était heureuse d'être l'hôte de cette réunion, et a renouvelé l'appui au travail que réalise l'AEC, en mettant l'accent sur l'intérêt de travailler avec l'Association à toutes les initiatives qui vont conduire au renforcement de l'intégration économique et la coopération régionale et elle a salué les pionniers qui travaillent pour la région.

Elle a déclaré que Trinité-et-Tobago continue de croire au développement du Tourisme dans la région, compte tenu de la diversité de ses traditions, cultures et ses destinations célèbres. Mme Ferraz a souhaité le meilleur des succès à tous les délégués présents de ce comité et a reconnu les efforts consacrés aux projets et stratégies qui font voir une compétitivité en matière de tourisme, comme l'exemple de la Colombie, en estimant que le tourisme est le nouveau pétrole pour notre région.

Ensuite, **la Présidente du Comité spécial sur le Tourisme durable, Mme. Maruja René Acevedo Orellana, Sous-directrice de l'Institut du tourisme du Guatemala,** en s'adressant aux participants a renouvelé l'engagement et l'appui au Secrétaire général et au Directeur du tourisme durable, pour avoir confié au Guatemala pour présider le Comité spécial. Elle a signalé qu'en ce qui concerne les plans élaborés par l'AEC, on continuerait à travailler

conjointement à la mise en œuvre de tous les projets de durabilité, puisque le tourisme ne se conçoit pas sans être durable, raison pour laquelle elle félicitait les efforts consentis dans ce domaine car la compétitivité est un élément crucial qui aidera à concrétiser les plans de l'industrie touristique de la région.

### **SEANCE PLENIAIRE 1:Présentation sur la ZTDC de l'AEC: Progrès du Projet**

**M. Julio Eduardo Orozco Pérez, Directeur du tourisme durable de l'AEC**, a souhaité la bienvenue aux personnes présentes et a exprimé sa satisfaction pour cette activité, car au cours de cette réunion seraient présentés les résultats du Projet "Mécanisme régional de coopération pour la zone de tourisme durable", entamé il y a 15 mois et exécuté avec l'appui du Conseil régional Martinique.

Le directeur a indiqué qu'il était très important de mentionner qu'au cours des années de nouvelles initiatives et inquiétudes concernant la Grande Caraïbe avaient surgi, à mesure que ce Projet avait développé divers outils. Les pays, et en particulier les Ministères du tourisme, sont encouragés à tirer le meilleur parti de ces outils, afin d'arriver à mettre en œuvre les indicateurs dans les destinations choisies. Il a remercié l'appui des consultants qui ont développé l'information et offert les conseils techniques requis par les pays, ainsi que pour le grand travail réalisé pendant les 15 derniers mois. Quand la durabilité est promue, les ressources sont mieux employées et permettent de générer des emplois, réduisant ainsi en quelque mesure la pauvreté.

Il a de même rappelé que la durabilité est un des sujets plus importants de la région et que le tourisme est accompagné de la mise en œuvre de mesures durables qui permettront à long terme de profiter de ses avantages; il a mentionné qu'à l'issue du projet, 18 pays ont désigné 32 destinations qui sont en cours d'application des indicateurs, que la page web serait présentée dans la journée et que les pays pourraient disposer de manière virtuelle de tous les manuels. Il a en outre souligné que les Ministères du Tourisme sont priés de faire le suivi de ce processus.

**L'Ambassadrice du Panama à Trinité-et-Tobago, S. E. Mme. Carmen Gabriela Menéndez González** a commenté que son pays est engagé envers le sujet du tourisme, car ce dernier représente une des cinq premières sources de revenus et une part importante du budget de la Nation. Elle a aussi expliqué que les autorités qui auraient dû être présentes à ce Comité n'avaient pas pu assister, raison pour laquelle elle était présente en tant qu'ambassadrice et qu'elle souhaitait un excellent résultat à la réunion, pour que le tourisme puisse devenir une entreprise solide dans la région.

**La Représentante du Conseil régional Martinique, Mme. Maguy Marie-Jeanne**, en s'adressant à la réunion a déclaré que c'était un plaisir de visualiser la Zone de la Grande Caraïbe comme une zone de Tourisme durable, car la Martinique avait été heureuse de pouvoir créer ce mécanisme de coopération. Elle a exprimé ses félicitations à l'AEC et l'a remercié de sa patience et sa collaboration.

Mme. Marie-Jeanne a signalé que tout le monde était plein d'espoir et que c'était encourageant d'avoir un instrument qui travaille à équilibrer les faiblesses décelées par le Projet, notamment

à une étape très importante. Elle a remercié les consultants qui sont engagés à fournir leur assistance technique pendant les prochains mois, car les outils présentés serviront au développement du Tourisme durable. Par ailleurs, elle a considéré qu'une étape de consolidation s'avérait nécessaire, étant données les diverses idées surgies au cours du développement.

Elle a suggéré qu'avant de formuler une étape de certification, il faudrait avoir une intégration des destinations et que chacune de celles-ci possède un plan d'action ajusté à ses réalités, tout en travaillant conjointement avec l'AEC à sa concrétisation. Finalement, elle a signalé qu'il ne s'agit pas de la fin du projet mais du début d'un parcours et elle a remercié le nouveau Directeur de l'AEC, M. Julio Orozco, ainsi que l'équipe de la Direction du Tourisme durable, pour le travail réalisé.

### **SEANCE PLENIAIRE 2:Présentation des résultats et discussion sur la mise en œuvre du Projet de mécanisme régional de coopération de la Zone de tourisme durable de la Grande Caraïbe (ZTDC-MRC)**

Le consultant **Principal du Projet de la ZTDC-MCR, M. Marcel Clodion**, a remercié la possibilité de s'adresser aux personnes présentes à la Réunion du Comité spécial sur le Tourisme durable. M. Clodion a présenté les résultats du projet de Mécanisme régional de coopération de la Zone de tourisme durable et a signalé au public présent qu'il s'agit d'un travail d'appui à la Zone de tourisme durable, qui revêt depuis plusieurs années une importance politique, institutionnelle et stratégique. Un Projet entamé en mai 2014 dans le cadre de la XXV Réunion du Comité spécial sur le Tourisme durable tenue au Guatemala.

Il a ajouté, qu'au début il était difficile d'avoir une vision globale du projet, cependant, en 2008 certaines études concernant la durabilité des pays ont été achevées, moyennant la mise à l'essai d'indicateurs de durabilité dans le but d'obtenir des instruments permettant une meilleure communication entre les pays, et le site Web constitue un exemple.

Pendant la présentation, il a repris certaines paroles du **Secrétaire général**, en précisant que ce n'était pas de décisions dont on parlait, mais de conscience sociale des citoyens en relation à la région de la Caraïbe, et qu'il était nécessaire de consentir des efforts à faire découvrir que le Tourisme durable est une activité de caractère industriel, qui aura un impact positif sur l'économie des pays.

Par ailleurs, **M. Marcel Clodion**, a expliqué que pendant la réalisation du projet, la collecte de l'information nécessaire sur les Destinations avait été fort difficile et que, concernant les pays qui n'avaient pas fourni de l'information, ils seraient contactés afin qu'ils puissent l'envoyer et être tenus en ligne de compte. Il a mentionné que le mot destination ne faisait pas référence à une ville, mais plutôt à une zone délimitée géographiquement en tenant compte des espaces d'échange d'information et des différentes activités liées au Projet de la ZTDC. A cet égard, il a été proposé d'utiliser comme appui les outils créés, notamment le site Web, dans le but de partager l'information avec les pays de la région. Il a en outre souligné l'importance de continuer le travail avec l'AEC en reliant ces outils. Cette présentation figure à l'**Annexe B**.

La **Représentante de la République du Suriname, S.E. Mme. l'Ambassadrice Fidelia Graand-Galon**, a consulté quels étaient les points forts qui pourraient aider la zone à propos de l'environnement, qui comprend aussi la pollution des zones côtières, l'érosion des plages, etc. et comment pourrait-on aider à faire face à ce genre de situations.

**Le consultant du Projet de la ZTDC-MRC**, a répondu qu'il existe plusieurs points forts, dont l'un est qu'en général on reconnaît qu'il faut faire quelque chose à cet égard, mais le point principal est de montrer la façon de gérer ces situations et comment elles ont été découvertes, car ce seront les résultats qui vont donner la définition de tourisme durable, bien qu'il s'agisse d'un terme complexe, pluridimensionnel et qui implique la nature et de nombreuses échelles macro et micro. En outre, il a signalé que l'on espérait des interactions avec d'autres Ministères du tourisme d'autres pays pour pouvoir partager l'information et qu'ils participent au Projet de ZTDC qui est financé par la Martinique. Il a souligné qu'il faut faire des recommandations pour pouvoir assurer la durabilité du système, en réalisant un échange d'information et des accords avec des Universités qui offrent des cours de formation en matière de Tourisme durable.

### **SEANCE PLENIAIRE 3:Présentation des résultats du projet et Atelier de formation sur le site Web de la ZTDC**

**La consultante du projet de la ZTDC-MCR, Mme. Jenny Reyes**, a commencé par préciser qu'un des aspects importants de ce Projet a été de se servir de l'appui du marketing et la communication, notamment pour faire connaître comme première étape « La Zone », en tant que mécanisme de promotion. Elle a souligné qu'il ne s'agit pas d'un portail courant de promotion des destinations, mais d'un outil d'évaluation et d'auto-évaluation des destinations; étant donnée la diversité des 32 pays qui constituent la Zone de la Grande Caraïbe, ayant différentes langues, il crée une plate-forme qui réduit les distances et les décalages.

La consultante a présenté et décrit le logo de Tourisme durable, en expliquant que chacune des couleurs que contient le logo a une signification particulière: l'orange représente la culture et la population, la couleur verte la nature, et le bleu la mer, avec un centre semblable aux pétales d'une fleur. Elle a aussi montré un dépliant qui fait partie des documents et du matériel de communication et contient de l'information institutionnelle sur l'AEC et le processus de la Zone, de même que les indicateurs qui ont été publiés.

Dans son intervention elle a aussi montré les différents mécanismes qui sont en cours de validation, en utilisant des méthodes qui s'écartent un peu du caractère institutionnel, comme la commercialisation ou la publicité réalisées dans le domaine du tourisme en vue de vendre la Zone de la Grande Caraïbe.

Elle a en outre ajouté que d'autres outils qui seront disponibles sont: le Manuel de Destination qui fournira point par point toutes les étapes à couvrir, par exemple, comment l'évaluer, la choisir, la mettre en œuvre et améliorer les conditions. Le Guide de référence, qui est une compilation de deux documents précédents, issus d'un service de conseil de la première phase, dont l'un à l'intention des formateurs et l'autre adressé aux techniciens des destinations et qui constituent maintenant un document unifié.

Un aspect important présenté par la consultante a été la question du Site Web, qu'elle a décrit comme un outil d'information, de marketing et de promotion pour appuyer les destinations; elle a ajouté qu'il est déjà en ligne et qu'il fonctionnera pendant deux ou trois semaines à 80%, car il subira des changements pour le public en général et l'Intranet. Elle a expliqué que le site est doté d'une graphique moderne et captivante, en dehors de l'aspect institutionnel, et que chaque page contient un lien qui permet l'accès à l'information, avec un design ou une structure classique et des aspects visuels attirants. Elle a précisé que le public en général pourra avoir accès à la page web, mais en ce qui a trait à l'accès à l'Intranet, ce sera l'AEC et particulièrement la Direction du Tourisme durable qui sera la responsable de l'accorder.

Ces présentations se trouvent ci-jointes comme **Annexes C, D et E**.

### **FORUM DE DISCUSSION**

Un forum ouvert a eu lieu pour la discussion et les commentaires des participants.

La **Représentante du Panama, S.E. Mme. l'Ambassadrice Carmen Gabriela Menéndez González**, a consulté quel serait le représentant de contact quant à la gestion du Net Work, et a proposé que le sujet de la page web soit traité avec les Ministères du tourisme et que ce soient ceux-ci qui reçoivent les mots de passe et maintiennent l'actualisation du site, car dans le cas de son pays, ce genre de questions ne sont pas traitées directement par le Ministère des Affaires étrangères.

La consultante **du projet de la ZTDC-MCR, Mme. Jenny Reyes**, a expliqué que la Direction du Tourisme de l'AEC décidera si l'on permet différents niveaux d'accès et d'utilisateurs du site, et a aussi signalé que le Ministère du Tourisme de chaque pays désignera les personnes de l'institution qui peuvent avoir accès à toute l'information.

La représentante du **Suriname, S.E. Mme. l'Ambassadrice Fidelia Graand-Galon**, a présenté ses félicitations à l'AEC et a demandé quelle serait l'organisation spécifique qui pourrait s'occuper du site, et du public en général. Elle a ajouté s'il fallait préciser les niveaux d'accès qu'aurait la page web.

Le **Directeur du tourisme durable, M. Julio Orozco**, a expliqué que le représentant de contact désigné par le Ministère du tourisme de chaque pays sera la personne chargée de l'accès à l'Intranet, ainsi que de l'utilisation et l'information de retour de la page web. Il a aussi mentionné que l'AEC avait eu une évolution, car elle n'était pas dotée auparavant d'une page web et que ces outils nouveaux offraient un panorama différent en matière de tourisme.

La **Présidente du Comité sur le tourisme, Mme. Maruja Acevedo**, a indiqué qu'étant donné qu'il s'agit d'une auto-évaluation, réalisée par chacun, les résultats affichés seraient bons, et qu'il faudrait donc penser à une étape suivante de vérification des données présentées, afin de savoir si l'information est juste; elle a proposé une deuxième étape d'audit.

**Le représentant des Bahamas, M. Earlston McPhee** a estimé que si les chiffres des destinations des pays affichés sur le site étaient faibles, cela pourrait décourager les personnes

qui visitent la page web à visiter cette destination, à cause du faible niveau affiché. Le Représentant a donc demandé comment pourrait-on utiliser la page web pour ne pas porter préjudice aux destinations des pays. Il a toutefois signalé que le site web servirait comme instrument de commercialisation.

La **Présidente du Comité sur le tourisme de Guatemala, Mme. Maruja Acevedo**, a exprimé qu'il ne serait pas souhaitable de publier le résultat de l'auto-évaluation en couleurs dans une première étape, et a estimé qu'il faudrait réaliser une deuxième étape et chercher un projet de coopération pour aider les pays à atteindre le niveau bleu, qui est le plus élevé et le plus désiré.

Le représentant des **Bahamas, M. Earlston McPhee** a considéré qu'il est fort important de permettre aux destinations de s'auto-évaluer et de chercher les ressources nécessaires pour pouvoir s'améliorer et corriger les lacunes, car c'est un outil de commercialisation pour que les ressources soient maintenues sur tous leurs piliers de durabilité. Il a par ailleurs demandé quels seraient les avantages ou les attentes de faire partie du Programme pilote.

La **Présidente du Comité sur tourisme, Mme. Maruja Acevedo du Guatemala** a expliqué qu'un des avantages pour les pays intéressés au Projet pilote était l'appui des consultants et le suivi étape par étape de chaque processus. En outre, Mme. Acevedo a confirmé qu'il faudrait établir une deuxième étape afin de savoir que l'information a été vérifiée. Elle a ensuite consulté quels seraient les pays présents à la réunion qui participeraient au Projet pilote, car les cinq premiers pays travailleraient de la main des consultants pendant les deux prochains mois. Les pays suivants se sont proposées pour faire partie du groupe: **Guatemala, Bahamas, République Dominicaine, Honduras et Martinique**.

Le représentant de **Martinique, M. Jean Yves Lacascade** a signalé que le travail de diplomatie régionale continue afin de conquérir de nouveaux marchés, en mettant en valeur les connaissances techniques et travaillant conjointement avec les pays voisins de la Caraïbe, puisque la Martinique participe dans la zone avec des projets de coopération visant l'intégration régionale et où on développe actuellement le Tourisme durable.

### **CLOTURE**

La **Présidente du Comité de Tourisme durable, Mme. Maruja Acevedo** a conclu en remerciant la Direction du Tourisme durable de l'AEC, les efforts de son équipe et les résultats obtenus, en signalant qu'ils seront certainement très utiles au projet pilote et aux pays qui se sont joints à la journée de travail du Comité.

La représentante du **Conseil régional Martinique, Mme. Maguy Marie- Jeanne** a signalé que la Réunion avait eu lieu pour concrétiser le Projet de Tourisme durable; elle a aussi exprimé sa reconnaissance à l'équipe du Conseil régional Martinique, en réaffirmant un appui total à l'AEC.

Le **Directeur de la Direction du Tourisme durable, M. Julio Orozco**, a remercié les délégations présentes, les Ambassadeurs et les observateurs et a signalé que la présentation réalisée dans la journée avait été suffisamment ample pour pouvoir couvrir tous les aspects, et

qu'il continuerait à les tenir au courant des ateliers qui seraient réalisés pour aborder d'autres sujets importants, tel que celui des Indicateurs de durabilité.

En outre, le Directeur du Tourisme durable a ajouté que l'AEC a vécu une transition, cherchant à marquer une différence en ce qui concerne le suivi, grâce à l'utilisation de différentes voies stratégiques, comme la technologie qui permet d'être en contact avec les différents pays impliqués dans le sujet. Il a aussi expliqué que dans le passé on avait parlé d'études, mais qu'à présent il y a à disposition des outils concrets pour chacun des pays de la région de la Caraïbe. M. Orozco a conclu en remerciant l'appui des consultants et du Conseil régional Martinique.

A la fin de la journée de travail, le Ministère du tourisme de la République de Trinité-et-Tobago a offert un cocktail aux participants de la réunion.

## ANNEX A / ANEXO A / ANNEXE A

## LIST OF PARTICIPANTS / LISTA DE PARTICIPANTES / LISTES DE PARTICIPANTS

<b>ESTADOS MIEMBROS / MEMBER STATES / ETATS MEMBRES</b>		
<b>THE BAHAMAS</b>		
Earlston McPhee Director, Ministry of Tourism	Hilton Commerce Center, Bay St. Nassau, Bahamas T: 242-397-2706	<a href="mailto:emcpee@bahamas.com">emcpee@bahamas.com</a>
<b>COSTA RICA</b>		
Carmen Gil Encargada de Negocios Embajada de la República de Costa Rica	# 38 Carlos St. Woodbrook, Port of Spain Tel: 628-9601 /628-8775 Fax: 628-9203	<a href="mailto:cgil@rree.go.cr">cgil@rree.go.cr</a>
<b>CUBA</b>		
Sra. Marivel Pérez Pérez Dirección de Relaciones Internacionales Ministerio de Turismo	Calle Tercera, #6 entre G y F El Vedado, Ciudad de La Habana Cuba Tel: 011 537 832 7535-39 Fax: 011-537-836-0545	<a href="mailto:marivel@mintur.tur.cu">marivel@mintur.tur.cu</a>
Lissette Pérez Pérez Directora para los Asuntos del Caribe, América Central y México del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba	Calzada No. 360 Vedado, La Habana, CUBA Tel. 011-537-855-3260 Fax 011-537-833-3085	<a href="mailto:lissette@minrex.gob.cu">lissette@minrex.gob.cu</a>
Alex González García Encargado de Negocios a.i. Embajada de Cuba en Trinidad y Tobago	4 Coblentz Garden, St. Ann ´s, Port of Spain, Trinidad y Tobago. T: (868) 731-1295	<a href="mailto:segundomision@tt.embacuba.cu">segundomision@tt.embacuba.cu</a>
<b>EL SALVADOR</b>		
S. E. Raymundo Ernesto Rodríguez Díaz Embajador Embajada de El Salvador	No. 29 Long Circular Road, St. James, Port of Spain Tel: (868) 628.4454 Fax: 622.8314	<a href="mailto:rerodriguez@rree.gob.sv">rerodriguez@rree.gob.sv</a>
<b>GUATEMALA</b>		
S. E. Giovanni Castillo Embajador Embajada de la República de Guatemala	APT. 701 Regents Tower Regents Park Westmoorings Tel.: (868) 632 7629 Fax: (868) 632 7629	<a href="mailto:embtrintobago@minex.gob.gt">embtrintobago@minex.gob.gt</a>
Sra. Maruja R. Acevedo Orellana Subdirectora, Instituto Guatemalteco de Turismo - INGUAT	7ª Avenida 1-17 Zona 4 Guatemala Tel.: (502) 24217 2800 Fax: (502) 22421 2879	<a href="mailto:macevedo@inguat.gob.gt">macevedo@inguat.gob.gt</a>
Sra. Ericka Guillermo Asesora, Guatemalteco De Turismo -INGUAT	7ª Avenida 1-17 Zona 4 Guatemala Tel.: (502) 24217 2800 Fax: (502) 22421 2879	<a href="mailto:eguillermo@inguat.gob.gt">eguillermo@inguat.gob.gt</a>
<b>HONDURAS</b>		
Laura Beatriz Acosta Cárcamo Oficial de Relaciones Internacionales, Instituto	Col. San Carlos Edificio Europa Tegucigalpa, Honduras Tel: (505) 222 2124	<a href="mailto:lacosta@iht.hn">lacosta@iht.hn</a>

Hondureno de Turismo		
Fernando Suárez Lovo Ministro Consejero Embajada de Honduras en la República Bolivariana de Venezuela	Teléfono: (212) 236-3184/ 4693	<a href="mailto:honduven@cantv.net">honduven@cantv.net</a> ; <a href="mailto:ehonduven@gmail.com">ehonduven@gmail.com</a>
<b>MÉXICO / MEXICO / MEXIQUE</b>		
Jorge Torres Mendoza Jefe de la Sección Consular, Embajada de México	12 Hayes Street, St. Clair Tel: (868) 622 1422 Fax: 628-8488	
<b>REPUBLICA DOMINICANA</b>		
Sr. Radhames Martínez Aponte Viceministro Técnico Ministerio de Turismo	Ave. Cayetano Germosen, Esq. Gregorio Luperon, Santo Domingo T: 809-910-5524	<a href="mailto:r.aponte@sectur.gov.do">r.aponte@sectur.gov.do</a>
Sigfredo Arturo Miranda Valenzuela, Analista, Ministerio de Turismo	Ave. Cayetano Germosen, Esq. Gregorio Luperon, Santo Domingo T: 809-910-5524	<a href="mailto:s.miranda@sectur.gov.do">s.miranda@sectur.gov.do</a>
Sr. Cesar Pérez González Embajada de la República Dominicana en Trinidad y Tobago	10b Queen's Park West, Suite 101, Port of Spain Tel: 627-2605/624-7930 Fax: 623-7779	<a href="mailto:cesargpo@gmail.com">cesargpo@gmail.com</a>
Sra. Bernarda Bernard Consejera Embajada de la República Dominicana en Trinidad y Tobago	10b Queen's Park West, Suite 101, Port of Spain Tel: 627-2605/624-7930 Fax: 623-7779	<a href="mailto:embadom@hotmail.com">embadom@hotmail.com</a>
<b>PANAMA</b>		
S. E. Carmen Gabriela Menéndez González, Embajadora Embajada de Panamá Representante Permanente del Gobierno de Panamá ante la AEC	25 De Verteuil Street Woodbrook Tel.: (868) 628 9956 Fax.: (868) 622 8992	<a href="mailto:embpanamatyt@mire.gob.pa">embpanamatyt@mire.gob.pa</a>
Carla Ramírez Subdirectora a.i. de Relaciones Económicas, Internacionales		<a href="mailto:cramirez@mire.gob.pa">cramirez@mire.gob.pa</a>
<b>SURINAME</b>		
H.E. Mrs. Fidelia Graand-Galon Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Embassy of Suriname in Trinidad and Tobago	5th Floor Tatil Building Maraval Road, Port of Spain Tel: (868) 628-0704 Fax: (868) 628-0086	<a href="mailto:surinameembassy.tt@gmail.com">surinameembassy.tt@gmail.com</a>
Mr. Oquemele Denz First Secretary, Embassy of Suriname in Trinidad and Tobago	5 <sup>th</sup> Floor Tatil building Maraval Road, Port of Spain Tel: (868) 628 0704 Fax: (868) 628 0086	<a href="mailto:surinameembassy.tt@gmail.com">surinameembassy.tt@gmail.com</a>

<b>TRINIDAD AND TOBAGO</b>		
Ms. Donna Ferraz Permanent Secretary Ministry of Tourism	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Fax.: 624 6737	<a href="mailto:ferrazd@tourism.gov.tt">ferrazd@tourism.gov.tt</a> ; <a href="mailto:perrya@tourism.gov.tt">perrya@tourism.gov.tt</a>
Mrs. Samdai Rampersad Deputy Permanent Secretary, Ministry of Tourism	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Ext 245 Fax.: 624 6737	
Ms. Sidiqua Mondol Tourism Advisor I, Ministry of Tourism	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain Tel: (868) 624 1403 Fax.: 624 6737	
Mr. Brian Gift Tourism Adviser II, Ministry of Tourism		<a href="mailto:giftb@tourism.gov.tt">giftb@tourism.gov.tt</a>
Mr. Tesfa Bowen Tourism Assistant, Ministry of Tourism		
Satie Jamraj-Marimuthu Director, Research and Planning (ag), Ministry of Tourism	Levels 8 & 9 Tower C International Waterfront Complex 1A Wrightson Road Port of Spain T: (868) 752-6012	<a href="mailto:jamrajs@tourism.gov.tt">jamrajs@tourism.gov.tt</a>
Keith Chin Chief Executive Officer, Tourism Development Company Limited	Level 1, Maritime Centre 29 10th Avenue, Barataria Tel: 675-7034 / 7035 Fax: 675-7432	<a href="mailto:kchin@tdc.co.tt">kchin@tdc.co.tt</a> ; <a href="mailto:rwharton@tdc.co.tt">rwharton@tdc.co.tt</a>
Ms. Tenisha E. Brown-Williams Certification and Inspections Officer Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034/7, ext. 308 Fax: (868) 675-7377	<a href="mailto:tbrown1@tdc.co.tt">tbrown1@tdc.co.tt</a>
Warren Solomon GM- Marketing, Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034/7 Fax: (868) 675-7377	
Leland Dennis, Manager - Product Development, Tourism Development Company Ltd.		
Krystal Gore Certification and Inspections Officer, Tourism Development Company Ltd.		
<b>ASSOCIATE MEMBERS MIEMBROS ASOCIADOS MEMBRES ASOCIES</b>		

<b>FRANCE</b>		
Daniel Wischnewski Political Advisor, French Embassy in Port of Spain	TATIL building, 11 Maraval Road PO Box 1242, Port-of-Spain, Trinidad W.I. T: (868) 622 7447	<a href="mailto:daniel.wischnewski@diplomatie.gouv.fr">daniel.wischnewski@diplomatie.gouv.fr</a>
<b>MARTINIQUE</b>		
M. Jean Yves Lacascade Directeur Délégué aux Affaires Européennes et à la Coopération Conseil Régional de Martinique	Rue Gaston Defferre Fort de France, Martinique Tel : 596 59 6303 Fax: 596 59 6484	<a href="mailto:jean-yves.lacascade@region-martinique.mg">jean-yves.lacascade@region-martinique.mg</a>
Mme. Jacqueline Marie – Rose Communication Institutionnelle, Comité Martiniquais du Tourisme	Immeuble Le Beaupré – Pointe de Jaham, Schoelcher Tel. : (596) 596 61 6177 Fax : (596) 596 61 2272	<a href="mailto:jmarierose@martiniquetourisme.com">jmarierose@martiniquetourisme.com</a>
<b>FRENCH GUIANA</b>		
Viviane TCHUNG-MING Mission Coopération Internationale et Régions Ultra- Périphériques, Région Guyane	Cite Administrative Regionale Carrefour de Suzini – 4179 route de Montabo BP47025 – 97307 Cayenne Cedex T : 594 27 1001 F : 594 27 1003	<a href="mailto:Viviane.TCHUNG-MING@cr-guyane.fr">Viviane.TCHUNG-MING@cr-guyane.fr</a>
<b>SAINT MARTIN</b>		
Hon. Jeanne ROGERS- VANTERPOOL Président, Office de Tourisme de Saint-Martin	Route de Sandy Ground 97150 Marigot, SAINT MARTIN Tel: 011-590-590-87-5004/ 87-5721 Fax: 011-590-590-87-5643	<a href="mailto:presidence@iledesaintmartin.org">presidence@iledesaintmartin.org</a>
M. Omar Morales Policy Advisor, Exterior Relations, Cooperation and European Affairs, President's Cabinet	Overseas Collectivity of Saint- Martin Mobile : +590 690 64 58 36	<a href="mailto:omar.morales@com-saint-martin.fr">omar.morales@com-saint-martin.fr</a>
<b>GADELOUPE</b>		
Patrick DUMIRIER Directeur General, Guadeloupe Formation	Rayol, 97170 Petit Bourg T: 590 60 45 01 F: 590 60 45 00	<a href="mailto:martine.ferre@guadeloupeformation.com">martine.ferre@guadeloupeformation.com</a> ; <a href="mailto:patrick.dumirier@guadeloupeformation.com">patrick.dumirier@guadeloupeformation.com</a>
Ayelevi NOVIVOR Directrice CIGAREL, Guadeloupe Formation	Site Roujol, 97170 Petit-Bourg T: 590 60 48 48 F : 590 60 45 00	<a href="mailto:ayelevi.novivor@guadeloupeformation.com">ayelevi.novivor@guadeloupeformation.com</a> ; <a href="mailto:contact@guadeloupeformation.com">contact@guadeloupeformation.com</a>
<b>OBSERVERS OBSERVADORES OBSERVATEURS</b>		
<b>REINO DE ESPAÑA</b>		
Su Excelencia José María	TATIL Building 7th Floor	<a href="mailto:emb.trinidad@mae.es">emb.trinidad@mae.es</a> ;

Fernández López de Turiso Embajador Embajada del Reino de España	Maraval Road, Port of Spain, Trinidad and Tobago Tel: 625-7938 Fax: 624.4983	<a href="mailto:josemaria.fernandez@maec.es">josemaria.fernandez@maec.es</a>
<b>FOUNDING OBSERVERS OBSERVADORES FUNDADORES OBSERVATEURS FONDATEURS</b>		
Ms. Bonita Morgan Director, Resource Mobilization and Development, <b>Caribbean Tourism Organization (CTO)</b>	Ground Floor Baobab Tower Warrens St. Michael Barbados Tel: 246-427-5242 Fax: 246-429-3065	<a href="mailto:bmorgan@caribtourism.com">bmorgan@caribtourism.com</a>
Elizabeth Thorne Research Assistant, <b>United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (UNECLAC)</b>	United Nations Economic Commission for Latin America Subregional Headquarters for the Caribbean, #1 Chancery Lane, PORT OF SPAIN Tel: (868) 224-8000 Fax: (868) 623-8485 /3550	<a href="mailto:Elizabeth.THORNE@eclac.org">Elizabeth.THORNE@eclac.org</a>
<b>OTHER INTERNATIONAL AND REGIONAL ORGANISATIONS OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y REGIONALES AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET REGIONALES</b>		
Lorraine Nicholas Programme Officer-Tourism, <b>Organization of Eastern Caribbean States Commission (OECS)</b>	Morne Fortune, Castries, Saint Lucia T: (758) 455 6395 F : (758) 453 1628	<a href="mailto:lnicholas@oecs.org">lnicholas@oecs.org</a>
Mr. Deenish Maharaj Manager, Quality Assurance and Accreditation (QA&A), <b>National Training Agency of Trinidad &amp; Tobago</b>	140-142 Mulchan Seuchan Road, Chaguanas 501345 T: (868)-672-7107/8 ext. 1230 F: (868)-672-4900	<a href="mailto:deenish-maharaj@ntatt.org">deenish-maharaj@ntatt.org</a>
Dr. Donovan Campbell Deputy Regional Director, Director of South-South Partnerships, <b>INTASAVE-CARIBSAVE Group</b>	2 ½ Kingsway, Unit 27 Devon House East, Kingston 10 T: (876) 632-3075	<a href="mailto:taneque.heslop@caribsave.org">taneque.heslop@caribsave.org</a> ; <a href="mailto:Donovan.campbell@caribsave.org">Donovan.campbell@caribsave.org</a>
<b>CONSULTANTS/CONSULTORES</b>		
Ian Bertrand Consultant, <b>MC Consultants</b>		<a href="mailto:elperial.trinidad@gmail.com">elperial.trinidad@gmail.com</a>
Dr. Camella Rhone Consultant, <b>MC Consultants</b>	4150 Bonita Ave., Coconut Grove, Fl.33133, USA T: 305-206-6566	<a href="mailto:camellarhone@gmail.com">camellarhone@gmail.com</a>
CLODION Marcel Consultant, <b>MC Consultants</b>	30, rue François Rustal 97200 Fort-de-France T : (596)696 452 498	<a href="mailto:mclodion@wanadoo.fr">mclodion@wanadoo.fr</a>
Jenny Reyes Consultora, <b>MC Consultants</b>	Calle Luis F. tomen No. 414 – Edif. Leonca I – Apt A4, El Millon – Santo Domingo, rep	<a href="mailto:esauvignon@yahoo.fr">esauvignon@yahoo.fr</a>

	Dom. T: 829-229-0698	
<b>SECRETARÍA DE LA ASOCIACIÓN DE ESTADOS DEL CARIBE (AEC)</b> <b>SECRETARIAT OF THE ASSOCIATION OF CARIBBEAN STATES (ACS)</b> <b>SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DES ETATS DES CARAIBES (AEC)</b>		
Amb. Alfonso Múnera Secretary General Association of Caribbean States	5-7 Sweet Briar Road, St. Clair Port of Spain Trinidad and Tobago Tel: (868) 622-9575 Fax: (868) 622-1653	<a href="mailto:amunera@acs-aec.org">amunera@acs-aec.org</a>
Mr. Julio Orozco Director, Sustainable Tourism		<a href="mailto:jorozco@acs-aec.org">jorozco@acs-aec.org</a>
Ms. Amanda Charles Adviser, Sustainable Tourism		<a href="mailto:acharles@acs-aec.org">acharles@acs-aec.org</a>
Ms. Patricia Indra Phillip Conference and Protocol Officer		<a href="mailto:pPhillip@acs-aec.org">pPhillip@acs-aec.org</a>
Mrs. Bevon Bernard-Henry Senior Secretary, Sustainable Tourism		<a href="mailto:bbhenry@acs-aec.org">bbhenry@acs-aec.org</a>
Ms. Karla Nathalie Perez Valencia Research Assistant, Sustainable Tourism		<a href="mailto:kperez@acs-aec.org">kperez@acs-aec.org</a>